

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1946-1947.

VERGADERING VAN 17 JULI 1947.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën en van Begroting belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij wijzigingen worden gebracht : a) aan de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting ; b) aan de wetten en besluiten betreffende de met de directe belastingen gelijkgestelde speciale taxes.

(Zie de nrs 59, 132, 156, 167, 172, 178, 181, 188, 195, 294, 316, 323, 407, 423, 427 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 1, 2, 3 en 8 Juli 1947); nr 232 van de Senaat (zitting 1946-1947).

Aanwezig : de hh. RONVAUX, voorzitter; ALLEWAERT, BOUILLY, DE CLERCQ, DE BRUYNE (V.), DELMOTTE, DOUTREPONT, HARMEGNIES, LOGEN, MULLIE, SCHOT en VOS, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het onderhavige wetsontwerp werd door de vorige regering op 17 December 1946 neergelegd; de huidige diende op 30 April 1947 een aantal amendementen in, die aan het opzet niets principieels wijzigden, maar zekere strekkingen daarvan nog meer beklemtoonden.

De Kamercommissie voor de Financiën heeft er een grondig onderzoek

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

SÉANCE DU 17 JUILLET 1947.

Rapport de la Commission des Finances et du Budget chargée d'examiner le projet de loi apportant des modifications : a) aux lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise ; b) aux lois et arrêtés relatifs aux taxes spéciales assimilées aux impôts directs.

(Voir les nos 59, 132, 156, 167, 172, 178, 181, 188, 195, 294, 316, 323, 407, 423, 427 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 1^{er}, 2, 3 et 8 juillet 1947); le no 232 du Sénat (session de 1946-1947).

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi a été déposé par le gouvernement précédent le 17 décembre 1946 : le gouvernement actuel a présenté le 30 avril 1947 une série d'amendements, qui n'apportent aucune modification de principe à l'objet poursuivi, mais mettent encore davantage l'accent sur certaines tendances.

La Commission des Finances de la Chambre en a fait un examen appro-

aan gewijd van af 11 Februari 1947. De besprekingen zijn onderbroken geworden door de Regeringscrisis van 6 Maart tot 14 Mei, maar in het geheel werden niet minder dan 16 vergaderingen gehouden, waarin het ontwerp werd besproken. De verslaggever voor de Kamer bracht een zeer omstandig en uitgebreid rapport uit, dat in bijzonderheden al de artikelen en de Regeringsamendementen ontleedt. Het zou de halve overbodig werk zijn hier andermaal uitvoerig het hele ontwerp te bespreken, maar vooraf willen wij de bedoelingen samenvatten, die de Regering gehad heeft met het indienen van dit wetsontwerp.

Algemene beschouwingen.

Laten wij vooreerst vaststellen, dat bij deze wet niet de algemene hervorming van vereenvoudiging en herziening van ons fiscaal stelsel zal worden doorgezet. Herhaalde malen is in het verleden de noodzakelijkheid betoogd tot een dergelijke hervorming over te gaan. Ook de huidige Minister van Financiën heeft in de Kamer nogmaals verklaard, dat dit vraagstuk de bezorgde belangstelling van de Regering gaande houdt en dat deskundigen geraadpleegd worden ten einde zo spoedig mogelijk tot een oplossing daarvan te geraken. Het is een oude kwestie en reeds werd in het verleden daarover door de h. Coart-Frésart een omstandig advies uitgebracht, zonder dat daaraan tot nogtoe een practisch gevolg is gegeven geworden. Het is trouwens een buitengewoon moeilijk en ingewikkeld vraagstuk. Ons fiscaal stelsel is evenzeer als dat van andere landen door de noden der volkshuishouding ingewikkelder geworden. De Minister heeft daarop terecht, in de Kamer, in zijn rede de nadruk gelegd en een vergelijking gemaakt van ons regime met dat van andere landen. Waar onze samengeordende wetten bestaan uit een tachtigtal artikelen en een brochure

fondit dès le 11 février 1947. Les discussions ont été interrompues par la crise gouvernementale, du 6 mars au 14 mai, mais en tout pas moins de seize réunions ont été consacrées à l'examen du projet. Le rapporteur de la Chambre a rédigé un rapport étendu et très circonstancié, où il analyse en détail tous les articles ainsi que les amendements du gouvernement. Il serait donc oiseux d'examiner ici de nouveau l'ensemble du projet ; toutefois, il nous a paru utile de résumer au début de ce rapport les intentions qui ont amené le gouvernement à déposer le projet de loi qui nous occupe.

Considérations générales.

Constatons tout d'abord que le présent projet de loi ne tend pas à réaliser la réforme complète de notre système fiscal dans un sens de simplification et de revision. A maintes reprises on a démontré, dans le passé, la nécessité qu'il y avait à procéder à une telle réforme. L'actuel Ministre des Finances lui aussi a déclaré une fois de plus à la Chambre que ce problème retient l'attention toute spéciale du gouvernement et que des spécialistes en la matière sont consultés en vue d'arriver à une solution dans le plus bref délai possible. La question est déjà ancienne et il y a des années M. Coart-Frésart a rédigé à ce sujet un avis circonstancié, sans que jusqu'à présent il soit donné à celui-ci une suite pratique. La question est d'ailleurs extraordinairement difficile et compliquée. Notre système fiscal, autant que celui d'autres pays, s'est compliqué sous l'action des besoins de l'économie sociale. Dans son discours à la Chambre, le Ministre a insisté à juste titre sur cet aspect, et il a fait une comparaison entre notre régime et celui d'autres pays. Tandis que nos lois coordonnées comportent environ quarantevingt articles et constituent une

van 71 bladzijden beslaan, bedragen de Engelse samengeordende wetten meer dan 600 bladzijden druks en de Amerikaanse tellen niet minder dan 940 artikelen. Het lijkt dus wel een ontwikkeling, die in zekere zin onontkoombaar is, maar het neemt niet weg, dat naar vereenvoudiging moet gestreefd worden.

De oorlogsperiode heeft ons een gewijzigde fiscale wetgeving nagelaten en een aantal van door de secretarissen-generaal onder de bezetting te dezer zake getroffen besluiten, waaraan bij de te Londen uitgevaardigde besluitwet, dd. 5 Mei 1944, een tijdelijke geldigheid wordt toegekend die, op 16 Februari 1945, twaalf maanden na de bevrijding, een einde nam. Intussen werd bij de financiewet van het dienstjaar 1946 (*Staatsblad* van 30 en 31 December 1945, n^o 364/365), in artikel 1 bepaald, dat de op 31 December 1945 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opcentimes, ten behoeve van de Staat gedurende het jaar 1946 zouden ingevorderd worden, volgens de wetten, besluiten en tarieven, die de zetting en de inning er van regelen, inclusief de besluiten en tarieven, die slechts van tijdelijke of voorlopige aard zijn, alsmede de krachtens artikel 3 van de besluitwet van 5 Mei 1944 tijdelijk geldigverklaarde besluiten. Maar de Regering voegde er bij, dat zij zo spoedig mogelijk aan de Kamers voorstellen zou indienen tot herziening van dit fiscaal stelsel, ten einde gedaan te maken met onbillijkheden en ongerijmdheden van detailzaken en aangeklaagde misbruiken te verhelpen (Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 20 December 1945, *Handelingen*, blz. 186).

Het huidig ontwerp is de inlossing van deze belofte. Het strekt er toe in hoofdzaak een door de abnormale omstandigheden veroorzaakte overmatige druk der belastingen te ver-

brochure de 71 pages, les lois coordonnées anglaises couvrent plus de 600 pages imprimées, et celles des Etats-Unis d'Amérique ne comptent pas moins de 940 articles. Il semble donc qu'on se trouve en face d'une évolution en un certain sens inéversible, mais ceci n'empêche pas qu'il faut tendre vers une simplification.

La période de guerre nous a laissé une législation fiscale modifiée et un certain nombre d'arrêtés en la matière pris sous l'occupation par les secrétaires généraux, auxquels l'arrêté-loi du 5 mai 1944, édicté à Londres, a accordé une validité temporaire qui a pris fin le 16 février 1945, douze mois après la libération. Dans l'entretemps la loi financière de l'exercice 1946 (*Moniteur* des 30 et 31 décembre 1945, n^o 364/365) a stipulé dans son article premier que les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1945, seraient recouvrés pendant l'exercice 1946, d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire, ainsi que les arrêtés réputés temporairement valables en vertu de l'article 3 de l'arrêté-loi du 5 mai 1944. Mais le Gouvernement y ajouta qu'il présenterait à la Chambre le plus tôt possible, des propositions tendant à revoir ce système fiscal, afin de remédier aux abus dont on se plaint et de mettre fin aux injustices et aux incohérences constatées dans les questions de détail (Chambre des Représentants, séance du 20 décembre 1945, *Annales Parlementaires*, p. 186).

Le présent projet remplit cette promesse. Il tente essentiellement à réduire la charge trop lourde des impôts causés par les circonstances anormales, notamment pour les travailleurs de

minderen, inzonderheid dan voor minder vermogenden; de procedure van de heffing en de inning te vereenvoudigen en bovendien ook het kankerend kwaad van de belastingsontduiking tegen te gaan. Het is dus zoals men het gezegd heeft, een tussentijds ontwerp, dat aan de thans voorhanden behoeften van onze financiële inrichting en van ons economisch leven beantwoordt. In grote mate wordt gestreefd naar een herstel van de fiscale beginselen van onze vooroorlogse wetgeving, naar een heraanpassing van bedragen en coëfficiënten in overeenstemming met de noodwendigheden van onze industriële en handelsbedrijvigheid, en, zoals wij het reeds zegden, naar belastingsontheffing. Wat deze laatste betreft, zoals de Minister het in het licht stelde, indien men rekening houdt met de verminderingen, die bij een vroeger ontwerp, n^o 220, werden verleend, en met de gezamenlijke verminderingen die in het onderhavige ontwerp besloten liggen, zal het totaal daarvan wel 5 1/2 milliard bedragen. Wat dit betekent wordt pas duidelijk, wanneer men weet dat dit totaal ruimschoots de opbrengst van al de vooroorlogse directe belastingen overschrijdt. Wat de Regering daarbij bezielt, is de wil om onze voortbrenging op te voeren, de spaarders aan te moedigen tot belegging en daardoor de economische wederuitrusting van onze volkshuishouding krachtig te bevorderen.

In de Memorie van toelichting heet het dat dit alles voor de Schatkist « een zeer groot offer met zich (brengt), dat wegens de tegenwoordige omstandigheden moeilijk te brengen is. Om tegen dat offer in zekere mate op te wegen, onderwerpt het wetsontwerp U ter beoordeling enkele artikelen tot wijziging van de voor de oorlog vigerende teksten, hetzij door schepping van nieuwe middelen, hetzij door verscherping van de controlemaatregelen om een juister heffing van de belasting te verkrijgen. »

condition modeste, il tente en outre à simplifier l'établissement et la perception des impôts et à réduire le mal invétéré de la fraude de l'impôt. Il s'agit donc, comme on l'a dit, d'un projet transitoire, répondant aux nécessités actuelles de notre organisation financière et de notre vie économique. Dans une large mesure, on s'efforce à réinstaurer les principes fiscaux de notre législation d'avant-guerre, à réadapter les taux d'impôt et les coefficients aux besoins de notre activité industrielle et commerciale et, comme nous l'avons déjà dit ci-dessus, à l'application de réductions d'impôts. En ce qui concerne ces dernières, ainsi que le Ministre l'a mis en lumière, si l'on tient compte des réductions accordées sur la base d'un projet précédent, n^o 220, et des réductions globales contenues dans le présent projet, le montant total atteindra bien 5 1/2 milliards. Ce que cela signifie n'apparaît clairement que lorsque l'on sait que ce total dépasse largement le rendement de tous les impôts directs d'avant-guerre. Ce qui anime le Gouvernement en la matière c'est la volonté d'accroître la production, d'encourager l'épargne et de promouvoir de ce fait le rééquipement économique de notre commerce et de notre industrie.

Dans l'Exposé des motifs, on dit que tout ceci constituera pour le Trésor « un sacrifice considérable que les circonstances actuelles rendent malaisé à supporter. Aussi, pour compenser ce sacrifice dans une certaine mesure le projet soumet à votre appréciation quelques articles modifiant les textes en vigueur avant la guerre, soit en créant des ressources nouvelles, soit en renforçant les mesures de contrôle pour obtenir une plus exacte perception de l'impôt ».

In het Kamerverslag kan men aan de hand van de door de verslaggever medegedeelde tabellen zich een denkbeeld vormen in welke mate bedrijfsbelasting, nationale crisisbelasting en aanvullende personele belasting op de voet van dit wetsontwerp n° 59 vermindert worden.

De Minister heeft het duidelijk gemaakt, dat hiermede de uiterste grens bereikt is van de verlichting van de fiscale last in het kader van onze huidige financiële en economische toestand. Dat men natuurlijk het peil van voor de oorlog niet terug kan herstellen spreekt vanzelf, wanneer men bedenkt hoezeer ons land materieel door de overweldiging en de bezetting is geteisterd geworden, maar dat, in vergelijking met de oorlogswetgeving, de verleende verminderingen uitermate belangrijk zijn zal niemand, die van het ontwerp kennis neemt, kunnen betwisten. Zij bedragen bijvoorbeeld voor inkomsten van 31.000 tot 60.000 frank, 55 %, en voor inkomsten van 60.000 tot 120.000 frank, 50 tot 30 %. Daarbij komt nog, dat de vrijgestelde minimums merkelijk worden verhoogd en dat er ook ontlastingen worden voorzien, die aanzienlijker geworden zijn voor de kroostrijke gezinnen.

Wij willen hier enkel in deze algemene beschouwingen nog wijzen op hoofdzakelijke punten, waarop critiek geïeerd werd en in de Kamer ook grondige wijzigingen werden voorgesteld, die de Regering overigens niet kon aanvaarden. Wij spreken hier niet van wijzigingen, van coëfficiënten, of heffingspercentages. In zekere zin zijn dergelijke cijfers steeds enigszins betrekkelijk en zelfs willekeurig. Merken wij hier enkel op, dat de coëfficiënt van herwaardering van de nijverheids-, handels- of landbouwoutillering, alsmede van de er mede gelijkgestelde nijverheidsgebouwen, en die vastgesteld is op 2 1/2, ons redelijk voorkomt, en elke vermindering daarvan, ten opzichte van de geldende prijzen-

Lorsque l'on se réfère aux tableaux repris par le rapporteur de la Chambre, on peut se rendre compte dans quelle mesure la taxe professionnelle, la contribution nationale de crise et l'impôt complémentaire personnel sont réduits sur la base du présent projet de loi n° 59.

Le Ministre a donné clairement à entendre que cette mesure constitue la limite extrême des allègements fiscaux dans le cadre de notre situation financière et économique actuelle. Qu'il n'est évidemment pas possible de revenir au niveau d'avant-guerre ne fait aucun doute lorsque l'on envisage combien notre pays a été matériellement ravagé par l'occupation ; cependant, si l'on examine le projet, personne ne contestera que, en comparaison de la législation de guerre, les réductions accordées sont très importantes. Elles comportent, par exemple, pour des revenus de 31.000 à 60.000 francs, 55 %, et pour des revenus de 60.000 à 120.000 francs, 50 à 30 %. A cela s'ajoute que les minima exonérés sont sensiblement relevés et qu'il est prévu des dégrèvements devenus plus substantiels pour les familles nombreuses.

Dans ces considérations générales, nous ne voulons au surplus signaler que les points essentiels, qui ont donné lieu à des critiques et au sujet desquels des modifications profondes ont été proposées à la Chambre, modifications que le Gouvernement n'a d'ailleurs pas pu accepter. Nous ne visons pas ici des modifications, des coëfficients ou des taux d'imposition. Dans un certain sens, de tels chiffres sont toujours quelque peu relatifs et même arbitraires. Remarquons seulement que le coëfficient de réévaluation de l'outillage industriel, commercial ou agricole, ainsi que la réévaluation des bâtiments industriels y assimilés, fixée à 2 1/2, nous semble raisonnable, et aucune réduction ne pourrait se

verhoudingen, niet te rechtvaardigen is.

Een belangrijk punt is dat betreffende het fiscale regime van de kapitaalvennootschappen, waarbij het tot een dubbele belasting in de oorlogswetgeving kwam, doordat deze voor al hun winsten uitgekeerde en gereserveerde, aangeslagen werden in de bedrijfsbelasting en die buitendien de mobiliënbelasting legde op de houders van actiën of aandelen wegens de uitgekeerde winsten. Hier keert men terug tot de voor 10 Mei 1940 geldende regeling : aanslag in de bedrijfsbelasting van de gereserveerde winsten en in de mobiliënbelasting van de winsten, uitgekeerd aan de houders van actiën of aandelen. De nationale crisisbelasting blijft evenwel geheven op de gezamenlijke, zowel uitgekeerde als gereserveerde winsten.

De gereserveerde winsten van de actiëvennootschappen worden weer terug behandeld naar het gemeen recht en zullen van het belastingsjaar 1947 af worden onderworpen aan de bedragen, voorzien voor de natuurlijke personen.

Het op de personen-vennootschappen toegepast oorlogsstelsel wordt afgeschaft en de rechtspersoon voortaan alleen onderworpen aan de bedrijfsbelasting op de gereserveerde winst. Waar de aanvullende personele belasting op de winsten geheven bleef, volgens de oorspronkelijke tekst van het ontwerp 59, ten laste van de personen-vennootschap zelf, heeft de Regering door een amendement besloten daarvan af te zien.

In de wetgeving van tijdens de bezetting kwam een bepaling voor, die klaarblijkelijk ingegeven was door de verderfelijke rassenleer; opdecimes werden toegepast op belastingplichtigen zonder kinderen; zij worden thans afgeschaft.

Benevens de ontlastingen, waarover wij reeds spraken, wordt door dit ontwerp een nieuwe progressiviteitsformule van de belastingen voorgesteld,

justifier par rapport aux prix actuellement en vigueur.

Un point important est celui concernant le régime fiscal des sociétés de capitaux, auxquelles la législation de guerre appliquait un impôt double du fait qu'elles étaient imposées à la taxe professionnelle pour les bénéfices distribués et les bénéfices réservés, et qui mettait en outre la taxe mobilière à charge des détenteurs d'actions ou de parts du chef des bénéfices distribués. Ici nous retournons au règlement en vigueur avant le 10 mai 1940 : cotisations à la taxe professionnelle des bénéfices réservés et à la taxe mobilière des bénéfices distribués aux détenteurs d'actions ou de parts sociales. La contribution nationale de crise sera toutefois encore perçue sur l'ensemble des bénéfices, tant distribués que réservés.

Les bénéfices réservés des sociétés par actions sont de nouveau traités selon le droit commun et soumis, à partir de l'exercice fiscal 1947, aux taux prévus pour les personnes naturelles.

Le régime de guerre appliqué aux sociétés de personnes est supprimé et la personne civile ne sera dorénavant soumise qu'à la taxe professionnelle sur les bénéfices réservés. Alors que l'impôt complémentaire personnel sur les bénéfices était maintenu, d'après le texte original du projet 59, à charge de la société de personnes elle-même, le Gouvernement a décidé par voie d'amendement, d'y renoncer.

Dans la législation du temps de guerre figurait une disposition inspirée manifestement par la funeste théorie raciale ; des centimes additionnels furent appliqués aux contribuables sans enfants ; il seront supprimés.

Outre les dégrèvements, dont nous avons déjà parlé, le projet propose une nouvelle formule de progressivité de l'impôt, plus simple et mettant fin à

die eenvoudiger is en een einde maakt aan de tegenstrijdigheid, welke er in bestond dat bij het overgaan van de ene schijf naar de andere de belasting soms zwaarder ging drukken dan de vermeerdering van het inkomen.

Met de door de Regering voorgestelde amendementen worden de ontlastingen op de bedrijfsinkomsten nog met 10 % verhoogd of zelfs nog meer voor de matige inkomsten beneden de 100.000 frank.

Wij herhalen hier, wat door de verslaggever voor de Kamer reeds werd vastgesteld, dat voor wat de bedrijfsbelasting betreft, de ontvangst voor het dienstjaar 1948 in vergelijking met deze van 1947 een vermindering voorzien is van 315 miljoen voor de loontrekkenden en van 500 miljoen voor de zelfstandigen.

De mobiliënbelasting op de uitgekeerde winsten wordt verminderd tot 30 %. De nationale crisisbelasting blijft vastgesteld op 15 % met een totale aanslag dus van 45 %, terwijl de gereserveerde winsten slechts worden belast met 37 %.

Zoals het werd opgemerkt, kan men moeilijk verder gaan, indien men de gewettigde discriminatie tussen de inkomsten uit kapitalen en deze uit arbeid wil laten gelden.

De Regering heeft daarbij ruimere ontlastingen voorzien voor ieder kind ten laste boven het derde, zowel wat de nationale crisisbelasting als wat de bedrijfsbelasting aangaat, met verhoging van de maxima. Hierover is heel wat te doen geweest in de Kamer en de hh. Harmel en Moyersoen hadden een amendement ingediend, waarbij nog enigszins verder gegaan werd.

De Minister heeft bewezen, dat wat de Regering voorstelt, ontlastingen van ten minste 10 % voorziet; dat het er bevat voor iedereen, in het bijzonder voor de kleinen, en dat daarbij ook de kroostrijke gezinnen baat vinden.

l'anomalie qui consistait dans le fait que, lors du passage d'une tranche dans une autre, l'accroissement de l'impôt dépassait parfois l'augmentation du revenu.

Les amendements du Gouvernement augmentent encore les dégrèvements sur les revenus professionnels dans une proportion de 10 % ou même plus pour les revenus moyens inférieurs à 100.000 francs.

Nous répéterons ici ce qui a déjà été constaté par le rapporteur de la Chambre, qu'en ce qui concerne la taxe professionnelle, on prévoit une diminution des recettes pour l'exercice 1948, par rapport à celui de 1947, de 315 millions pour les salariés et de 500 millions pour les travailleurs indépendants.

La taxe mobilière sur les bénéfices distribués est réduite à 30 %. La contribution nationale de crise reste de 15 %, l'imposition totale se chiffre donc à 45 %, les bénéfices réservés étant taxés à 37 %.

Comme on l'a fait remarquer, il est difficile d'aller plus loin, si l'on veut faire valoir la discrimination justifiée entre les revenus des capitaux et ceux du travail.

D'autre part, le Gouvernement a prévu des réductions plus importantes en faveur de chaque enfant à charge au delà du troisième, tant à la contribution nationale de crise qu'à la taxe professionnelle, avec augmentation des plafonds. Ce point a fait l'objet de longues discussions à la Chambre et MM. Harmel et Moyersoen avaient présenté un amendement prévoyant des réductions plus importantes.

Le Ministre a démontré que le projet du Gouvernement comporte des dégrèvements de 10 % ; qu'il en prévoit pour tous les redevables, et en particulier pour les petits, et qu'ils profitent en outre aux familles nombreuses.

Waar het verminderingpercentage, zoals het door het oorspronkelijke ontwerp 59 werd vastgesteld, de verminderingen van de bedrijfsbelasting en van de nationale crisisbelasting handhaafde zoals ze voor de oorlog van kracht waren, wordt door het amendement van de Regering er ene voorzien van 20 % wanneer de kinderen ten getale van drie zijn en zij wordt met 10 % opgevoerd voor ieder kind boven het derde. Het kan moeilijk ontkend worden, dat dit zeer zeker een merkelijke ontlasting vertegenwoordigt.

De heren Harmel en Moyersoën stelden ook voor de aanvullende personele belasting voor de grote gezinnen te verminderen. De Minister wees er op, dat de totale opbrengst van deze belasting 1 1/2 milliard bedraagt en dat de belastbare stof op dat gebied vrij schraal is. Wat hier echter de doorslag geeft is, dat een dergelijke vermindering geen belang heeft voor de personen met een bescheiden inkomen en slechts weinig of geen belang voor degenen met een gemiddeld inkomen.

De meerderheid in de Kamer heeft zich bij deze argumentatie neergelegd en de indieners van het amendement hebben het nadien ingetrokken, nadat de regering toezegging gedaan had alle voorstellen en suggesties, die tijdens het debat werden geformuleerd bij de verdere herziening nauwlettend in aanmerking te nemen.

Buiten zekere maatregelen, die de administratie beter moeten wapenen om belastingontduiking en valse aangiften tegen te gaan, heeft de regering ook aan de zelfstandige arbeiders en inzonderheid aan de beoefenaars van vrije beroepen zekere verplichtingen opgelegd, ten aanzien van de regelmatige optekening van hun inkomsten. Zij zijn ongetwijfeld gewettigd. Het is een open geheim, dat er hier schandelijke misbruiken bestaan, die met kracht moeten beteugeld worden, indien wij tot een verheffing van onze fiscale moraliteit willen komen.

Alors que le taux d'exonération, tel qu'il avait été fixé par le projet initial n° 59, maintenait les réductions en vigueur avant la guerre, l'amendement présenté par le Gouvernement prévoit une réduction de 20 % lorsque les enfants sont au nombre de trois, augmentée de 10 % pour chaque enfant en plus. On peut difficilement nier que cela représente un dégrèvement sensible.

MM. Harmel et Moyersoën proposaient aussi de réduire l'impôt personnel complémentaire en faveur des familles nombreuses. Le Ministre a fait remarquer que le rendement total de cet impôt s'élevait à 1 milliard et demi et que la matière imposable dans ce domaine était relativement peu substantiel. Ce qui l'emporte, à cet égard, c'est que pareille réduction est sans importance pour les personnes à revenus modestes et qu'elle présente peu ou pas d'intérêt pour celles qui ont des revenus moyens.

La majorité de la Chambre s'est ralliée à cette augmentation, et les auteurs de l'amendement l'ont retiré, après que le Gouvernement eut promis de prendre attentivement en considération toutes propositions et suggestions formulées au cours de la discussion.

Outre certaines mesures destinées à mieux armer l'administration pour combattre la fraude fiscale et les déclarations frauduleuses, le Gouvernement a imposé aux travailleurs indépendants, et notamment aux personnes exerçant une profession libérale, certaines obligations, telle celle de tenir régulièrement note de leurs revenus. Ces mesures se justifient indubitablement. C'est le secret de polichinelle qu'il existe dans ce domaine des abus scandaleux, qu'il faut réprimer avec énergie si nous voulons arriver à un relèvement de la moralité fiscale.

De Regering dringt op een spoedige behandeling van dit ontwerp aan, omdat een aantal van de artikelen van kracht worden op 1 Januari 1947, zodat verdere vertraging voor een vlotte inning der belasting schadelijk kan zijn.

Bemerkingen en amendementen.

In de loop van de algemene bespreking in de Commissie, hebben verschillende leden protest aangetekend tegen de overhaastige discussie van het ontwerp, waartoe zij genoopt worden. Indien men rekening houdt met het feit, dat de Kamer de volle tijd genomen heeft om aan dit wetsontwerp een grondige studie te wijden, dan is het onaannemelijk dat de Senaat bij het einde van een zitting verplicht zou zijn, zonder evenzeer in bijzonderheden de voorgestelde wetsbepalingen te kunnen onderzoeken, zijn goedkeuring daaraan te hechten.

Een lid deed opmerken, dat in de Kamer door de heer Philippart meer dan 40 amendementen werden ingediend, die vooraf door een groep van Kamerleden en Senatoren werden opgesteld, na diepgaande discussie, en die door de regering alle werden afgewezen. Het achtbaar lid was voornemens een groot aantal daarvan in de Senaat weer op te nemen, maar heeft daarvan afgezien, begrijpend dat de regering er het grootste belang aan hecht zo spoedig mogelijk het ontwerp gestemd te krijgen. Hij zou echter uitzondering maken voor één amendement, betreffende de gezinslasten, en zou het eerste deel van dat, hetwelk door de heer Philippart in de Kamer werd ingediend, overnemen, met een aanvullende bepaling, waarbij de maxima zouden wegvallen.

Een ander lid legt er de nadruk op, dat dit een overgangswet is en dat de Minister aangekondigd heeft voor November een ontwerp van fiscale vereenvoudiging over te leggen. Derhalve zal

Le Gouvernement demande avec insistance que le présent projet soit discuté sans retard, étant donné qu'un certain nombre d'articles doivent entrer en vigueur à la date du premier janvier 1947 et qu'un nouveau retard serait de nature à porter préjudice au recouvrement régulier des impôts.

Remarques et amendements.

Au cours de la délibération générale au sein de la Commission, plusieurs membres ont protesté contre la précipitation mise à discuter le projet et à laquelle ils ont été contraints. Si l'on tient compte du fait que la Chambre a pris tout son temps pour faire une étude approfondie de ce projet de loi, il n'est pas admissible que le Sénat soit obligé, en fin de session, à l'approuver sans avoir pu examiner tout aussi bien et en détail les dispositions légales proposées.

Un membre a fait remarquer qu'à la Chambre M. Philippart a présenté plus de 40 amendements, rédigés préalablement par un groupe de députés et de sénateurs, après discussion approfondie, amendements qui tous ont été rejetés par le Gouvernement. L'honorable membre avait l'intention d'en reprendre un grand nombre au Sénat, mais il y a renoncé, comprenant que le Gouvernement attache la plus grande importance à voir voter le projet le plus rapidement possible. Il ferait toutefois exception pour un seul amendement, relatif aux charges de famille, et reprendrait la première partie de celui présenté à la Chambre par M. Philippart, avec une disposition complémentaire supprimant les taux maxima.

Un autre membre insiste sur le fait qu'il s'agit d'une loi transitoire et que le Ministre a annoncé que pour novembre prochain, il présenterait un projet de simplification fiscale. De ce

deze wet maar voor één jaar van kracht zijn en, wat niet mag vergeten worden, de meest belangwekkende en minst vermogende belastingsplichtigen zullen er door verlicht worden. Het achtbaar lid zal zich dan ook houden aan het ontwerp zoals het door de Kamer werd overgemaakt, ten einde geen vertraging te brengen in de rechtmatige heffing en inning der belastingen. Van andere zijde wordt toegegeven, dat degenen, die zich beklagen over deze laattijdige behandeling van het ontwerp in de Senaat, overschot van gelijk hebben. Maar hoezeer men het ook moet betreuren, er moet rekening gehouden worden met de beschouwingen in het midden gebracht door de regering.

Hetzelfde lid zou de vraag tot de Minister willen richten in hoever de nadelige invloed, die het ontwerp op de gemeentefinanciën zal hebben, zal worden verholpen. Heeft de Regering reeds positie genomen tegenover de conclusies van de speciale commissie voor de gemeentelijke financiën ?

Door hem zal ook nog een amendement worden voorgesteld, waarbij voor de gehuwde vrouw, die werkt, de inkomsten gescheiden worden van deze van haar echtgenoot tot berekening van de belastingen.

De Minister gaf toe dat de omstandigheden, waarin het ontwerp in de Senaat wordt neergelegd, betreurenswaardig zijn. Hij moet evenwel de nadruk leggen op de wenselijkheid het ontwerp zo spoedig mogelijk door de Senaat te zien aannemen. Verdere vertraging zou ongetwijfeld een grote achterstand in de inning van de belastingen teweegbrengen ; op dit ogenblik wacht men met het drukken van de formulieren van aangifte. De belastingverminderingen bedragen, wanneer men ze met degene bij de wet van 12 Mei 1947 (*Staatsblad*, 25 Mei 1947) voorzien, samenvoegt, meer dan 5 1/2 milliard. De richtlijn daarvan werd behouden in zover de verminde-

fait, cette loi ne restera en vigueur que pendant un an et, ce qu'il ne faut pas oublier, les redevables les plus intéressants et les moins fortunés en verront alléger leurs charges. L'honorable membre s'en tiendra donc au projet tel qu'il a été transmis par la Chambre, afin de ne pas retarder les justes établissement et perception des impôts. Par ailleurs, on reconnaît que ceux qui se plaignent de la mise en délibération tardive du projet au Sénat ont pleinement raison. Mais, bien qu'on puisse le regretter, il faut tenir compte des considérations émises par le Gouvernement.

Le même membre voudrait demander au Ministre dans quelle mesure il sera remédié à l'incidence déficitaire du projet sur les finances communales. Le Gouvernement a-t-il déjà pris position en ce qui concerne les conclusions de la commission spéciale des finances communales ?

Ce commissaire présentera également un amendement tendant à scinder les revenus de la femme mariée qui travaille de ceux de son mari, en vue du calcul des impôts.

Le Ministre a reconnu que les circonstances dans lesquelles le projet a été déposé au Sénat, sont regrettables. Il doit toutefois insister sur l'opportunité de voir le Sénat voter le projet le plus tôt possible. Le retarder plus longtemps, créerait sans aucun doute un retard considérable dans la perception des impôts ; en ce moment, on attend de pouvoir imprimer les formulaires de déclaration. Les réductions d'impôts s'élèvent, si on les joint à celles prévues par la loi du 12 mai 1947 (*Moniteur belge*, 25 mai 1947), à plus de 5,5 milliards. Les directives données par cette loi ont été maintenues, pour autant que les réductions accordées pour les revenus élevés compor-

ringen voor de hogere inkomens minder bedragen dan deze voor de lagere. Er dient daarbij op het oog gehouden te worden, dat de Regering na de voormelde wet een verhoging van belasting heeft ingevoerd van 10 %. De huidige Regering heeft het oorspronkelijke ontwerp in de zin van een meer aanzienlijke belastingvermindering nog gewijzigd.

De Minister waarschuwt tegen een al te groot optimisme voor wat de verwachtingen betreft in zake vereenvoudiging van het belastingstelsel. Deze hervorming moet noodzakelijkerwijze in zekere gevallen leiden tot een vermeerdering van de belastingvoet. Men zal, bijvoorbeeld, de buitengewone crisisbelasting niet kunnen afschaffen zonder meer, maar ze alleen in de andere belastingen opsloppen.

De Regering heeft het doel nagestreefd van terug te keren voor wat ons fiscaal stelsel betreft, tot de toestand van voor de oorlog. Maar daarbij heeft zij voor de natuurlijke personen merkelijke verminderingen toegestaan.

Inzonderheid ten opzichte van de gezinslasten werden er ontheffingen toegekend. Waar de minima van de vrijgestelde inkomens werden verdubbeld, werd voor de maxima van de ontheffing van belasting, toepasselijk op de gezinnen met kinderen, een coëfficiënt 3 toegepast.

De Minister zou het voorstel de maxima af te schaffen, niet kunnen aanvaarden. De gevolgen daarvan zouden trouwens ongehoord zijn. Men zou tot deze zinloze consequentie komen, dat voor een zeer hoog inkomen geen belasting meer zou moeten betaald worden!

Wat de vennootschappen betreft, hier ook werden verlichtingsmaatregelen getroffen, waarvan het effect niet kan worden onderschat. Voor de als bedrijfslast aftrekbaar afschrijvingen, werd een vermeerderingscoëfficiënt

tent moins que celles fixées pour les revenus modestes. A ce sujet, il ne faut pas perdre de vue qu'après cette loi, le Gouvernement a instauré un relèvement des impôts de 10 %. Le Gouvernement actuel a encore modifié le projet initial dans le sens d'une réduction d'impôt plus importante.

Le Ministre met en garde contre un trop grand optimisme en ce qui concerne les espoirs relatifs à la simplification du régime fiscal. Cette réforme doit nécessairement mener dans certains cas à un relèvement du taux d'imposition. Il ne sera par exemple pas possible de supprimer sans plus la contribution extraordinaire de crise; mais il faudra l'incorporer dans les autres impôts.

Le Gouvernement a eu en vue de retourner à la situation d'avant guerre en ce qui concerne notre régime fiscal. Mais à côté de cela, il a accordé des réductions sensibles pour les personnes physiques.

C'est surtout en ce qui concerne les charges de famille que des réductions ont été accordées. Alors que les minima des revenus exemptés ont été doublés, le coefficient 3 a été appliqué pour les maxima de réduction d'impôts, applicables aux familles avec enfants.

Le Ministre ne pourrait admettre le projet de supprimer ces plafonds. Les conséquences de cette mesure seraient d'ailleurs inouïes. On en arriverait à la conséquence absurde que pour un revenu très élevé, aucun impôt ne devrait plus être payé.

Quant aux sociétés, dans ce domaine également des mesures de dégrèvement ont été prises, dont l'effet ne peut être sous-estimé. Un coefficient de 2 1/2 a été prévu pour les amortissements déductibles au titre

van 2 1/2 voorzien. De taxatie van de voorbehouden winsten werd verminderd en evenzeer deze van de uitgekeerde.

Wat nu de fiscale inquisitie betreft, die zekere leden aanklagen, het kan niet ontkend worden dat de belastingontduiking op ruime schaal wordt toegepast. Om maar één feit aan te halen : dat er in de streek van Antwerpen 26.000 handelaars verklaren een inkomen te hebben dat het vrijgestelde minimum niet overtreft, toont al aan, hoe sommige belastingsschuldigen met de wet omspringen. Men moet dus het bestuur wapenen ten einde een juiste betaling van de belastingen te verzekeren.

Het is waar, dat daartoe een deel van de besluiten van de secretarissen-generaal worden gehandhaafd, aangevuld met andere maatregelen.

Dat dit gebeurt vindt zijn verklaring in het feit, dat het stelsel al enkele jaren werkt, en dat trouwens sommige van deze bepalingen gerechtvaardigd zijn om het bestaande euvel tegen te gaan. De Regering heeft trouwens de teksten van deze besluiten aan de Kamers geheel voorgelegd, opdat zij met kennis van zaken zouden kunnen oordelen.

De Minister kan het amendement, strekkende tot scheiding van het inkomen der gehuwde vrouw van dat van haar echtgenoot, niet aanvaarden. In ons fiscaal stelsel vormt het gezin een sociale eenheid. Voor de matige en kleine inkomens zou trouwens de maatregel van weinig belang zijn. Alleen voor de aanvullende personele belasting zou dit anders zijn.

Wat de gemeentelijke fiscaliteit betreft, het bestaande stelsel wordt gehandhaafd. Het is wel waar, dat door de vermindering van de heffingsvoet zekere inkomsten der gemeenten getroffen worden, maar het bedraagt hier maar enkele honderdtallen miljoenen, die men door een juistere inning der belastingen zal kunnen goedmaken.

de charges professionnelles. La taxation des bénéfices réservés a été diminuée, dans la même proportion que celle des bénéfices distribués.

En ce qui concerne l'inquisition fiscale, incriminée par certains membres, il est indéniable que la fraude fiscale s'effectue sur une large échelle. Nous nous bornerons au seul fait que dans la région d'Anvers, 26.000 commerçants déclarent un revenu ne dépassant pas le minimum exempté : ceci indique clairement la façon désinvolte dont certains contribuables traitent la loi. Il faut armer l'Administration pour assurer une perception exacte de l'impôt.

Il est vrai qu'à cette fin on maintient une partie des arrêtés des Secrétaires généraux, complétés par d'autres mesures.

Ceci s'explique par le fait que le système fonctionne déjà depuis quelques années et que certaines mesures sont d'ailleurs justifiées pour combattre le mal existant. Le Gouvernement a d'ailleurs soumis aux Chambres le texte intégral de ces arrêtés, pour qu'elles puissent juger en connaissance de cause.

Le Ministre ne peut admettre l'amendement tendant à séparer le revenu de la femme mariée de celui de son époux. Dans notre système fiscal, la famille constitue une unité sociale. Cette mesure n'aurait d'ailleurs que peu d'importance pour les revenus moyens et modestes. Ce n'est que pour l'impôt complémentaire personnel qu'il en serait autrement.

Quant à la fiscalité communale, le système en vigueur est maintenu. Certes, il est vrai que la diminution du taux d'imposition affecte certains revenus des communes, mais il ne s'agit ici que de quelques centaines de millions qu'on pourrait compenser par une perception plus exacte de l'impôt.

De conclusies van de speciale commissie voor de gemeentelijke financiën werden door de Minister van Binnenlandse Zaken nog niet aan de Regering voorgelegd.

Verschillende leden bestrijden de mening van de Minister, dat de voordelen, die door dit ontwerp aan de kroostrijke gezinnen worden verleend, van grote betekenis zouden zijn. Zij vestigen er de aandacht op, dat tijdens de oorlog de heffingsvoet voor de crisisbelasting werd verhoogd, dat de schijven ook anders werden geschikt en bovenal dat de devaluatie door het huidige ontwerp in zijn gevolgen voor de belastingplichtigen maar in geringe mate wordt gecorrigeerd.

Een ander lid begrijpt, dat de Regering zich verzet tegen de afschaffing van de maxima, maar betoogt dat de belastingverminderingen op onrechtmatige wijze over de verschillende categorieën verdeeld worden. Aan de hand van een berekening op grond van matige inkomens, wil de spreker aantonen, dat de belastingsontheffing bij een toenemend aantal kinderen buiten verhouding gering is. Dit lid zal een amendement indienen, waarbij het maximum niet wordt afgeschaft, maar wordt verhoogd.

In antwoord op degenen, die de kroostrijke gezinnen benadeeld achten, wordt opgemerkt, dat er andere gunsten en voordelen zijn, waarvan deze gezinnen genieten.

Op de bemerking, dat zo dit ontwerp gestemd wordt, zekere terugbetalingen van belastingen zullen moeten geschieden, antwoordt de Minister dat dit inderdaad het geval is en dat men trouwens het voornemen reeds had aangekondigd voor de maand September geen afhoudingen aan de bron te doen en voor de drie laatste maanden van het jaar 1947 slechts de nodige aanvullende bedragen aan de bron te innen.

Les conclusions de la commission spéciale de finances communales n'ont pas encore été transmises au Gouvernement par le Ministre de l'Intérieur.

Différents membres combattent l'avis du Ministre, d'après lequel les faveurs accordées aux familles nombreuses en vertu de ce projet, seraient très importantes. Ils appellent l'attention sur le fait que, pendant la guerre, le taux d'imposition de la contribution de crise a été relevé, tandis que les tranches ont été autrement aménagées et surtout que la dévaluation n'est corrigée qu'en une faible mesure par le présent projet en ce qui concerne les conséquences qui en découleront pour les contribuables.

Un autre membre comprend que le Gouvernement s'oppose à la suppression des plafonds, mais il affirme que les réductions d'impôts sont réparties d'une façon injuste entre les diverses catégories. A l'aide d'un calcul basé sur des revenus moyens, ce membre veut démontrer que le dégrèvement fiscal est disproportionnellement minime lorsque le nombre des enfants augmente. Le même membre présentera un amendement tendant, non à supprimer le plafond, mais à le relever.

En réponse à ceux qui estiment que les familles nombreuses sont lésées, on fait observer que ces familles jouissent encore d'autres faveurs et avantages.

Un membre ayant fait remarquer, qu'en cas de vote du présent projet, il sera nécessaire d'effectuer certains remboursements d'impôts, le Ministre lui répond qu'il en sera ainsi et que, d'ailleurs, on a annoncé l'intention du Gouvernement de renoncer pour le mois de septembre aux retenues à la source et de ne percevoir à la source, pour les trois derniers mois de l'année 1947, que les compléments nécessaires.

Wat de critiek betreft ten opzichte van de fiscale maatregelen, toe te passen op de kroostrijke gezinnen, wijst de Minister er op dat men vergelijkingen maakt uitgaande van de veronderstelling van het behoud der deciemmen opgelegd aan de ongehuwden door de bezetter en die afgeschaft worden. De hele opvatting over dit vraagstuk trouwens wordt beheerst door leerstellige overwegingen. Voor eerst moet de ware oplossing van het vraagstuk der bescherming en bevordering van de kroostrijke gezinnen niet gezocht worden in de fiscaliteit, maar wel in het stelsel der gezinsvergoedingen. Maar er is nog meer. De grondslag van onze hele maatschappelijke hervorming moet zijn, dat wij voor allen de gelijkheid bij het vertrekpunt doen gelden. Wanneer men dit aanvaardt, dan heeft het werkelijk geen zin een maatregel te treffen, die voor de zeer aanzienlijke inkomens verminderingen tot 90 % toe zou meebrengen. En daartoe zou ongetwijfeld het amendement tot afschaffing van de maxima leiden. Men vergete trouwens niet, dat voor de gezinshoofden, die beneden het vrijgestelde minimum blijven, geen enkele vermindering te dezer zake toepasselijk is; dat voor de bescheiden gezinnen de maxima vaak niet worden bereikt, en dat men reeds een betrekkelijk aanzienlijk inkomen moet hebben, om er ten volle van te genieten. Daarbij komt nog, dat thans voor dat maximum de grondbelasting niet zal in aanmerking komen.

Ten slotte wil de Minister niet verzwijgen, dat, om de voorziene ontheffingen goed te maken, daartegenover andere nieuwe inkomsten in aanspraak worden genomen, zoals de verhoging der belasting op de alcohol en op de benzine, waarbij dan nog komt, dat een juistere inning der belastingen dit doelt mee zal helpen bereiken.

Een commissielid heeft gevraagd, hoe de woorden « onroerende nijverheidsgoederen » moeten geïnterpreteerd worden.

En ce qui concerne les critiques émises à l'égard des mesures fiscales, applicables aux familles nombreuses, le Ministre fait remarquer que l'on fait des comparaisons basées sur l'hypothèse du maintien des décimes imposés aux célibataires par l'occupant et qu'ils sont supprimés. Toute la conception de ce problème est d'ailleurs inspirée par des considérations de doctrine. En premier lieu, il ne faut pas chercher la solution du problème de la protection des familles nombreuses dans la fiscalité, mais dans le régime des allocations familiales. Mais il y a plus. L'ensemble de notre réforme sociale doit être basé sur le principe qu'il faut faire valoir, pour tous, l'égalité au point de départ. En l'admettant, il serait vraiment illogique de prendre une mesure entraînant, pour les revenus très considérables, des réductions allant jusqu'à 90 %. Et incontestablement, c'est à cela que conduirait l'amendement tendant à supprimer les maxima. Il ne faut pas oublier, du reste, que, pour les chefs de famille, dont les revenus n'atteignent pas le minimum exonéré, aucune réduction dans ce domaine n'est applicable; que, pour les familles modestes, les maxima ne seront souvent pas atteints, et qu'il faut déjà disposer d'un revenu relativement élevé pour en bénéficier pleinement. A cela s'ajoute, qu'actuellement la contribution foncière n'intervient pas dans la fixation de ce maximum.

Enfin, le Ministre ne veut pas passer sous silence que les dégrèvements prévus seront compensés par d'autres rentrées, telles que la majoration de la taxe sur l'alcool et celle sur l'essence, et que, d'autre part, la perception plus exacte des impôts contribuera à atteindre cet objectif.

Un membre de la Commission a posé la question de savoir dans quel sens il y avait lieu d'interpréter les termes « immeubles industriels ».

De h. Minister van Financiën heeft daarop geantwoord, dat het beslist de bedoeling is ten deze de regelen te volgen, die bij de herschatting van de afschrijvingen in 1927 werden toegepast. (Wet van 13 Juli 1930, art. 20 en koninklijk besluit van 12 October 1930.)

Deze regelen zullen in het uitvoeringsbesluit in deze zin worden gesteld :

De activa-bestanddelen, waarvan de beleggings- of kostprijswaarde kan herschat worden voor de berekening van de afschrijving, die van belasting is vrijgesteld, zijn de outillering en de daarmede gelijkgestelde nijverheidsgebouwen, dit wil zeggen de werktuigmachines en toestellen met toebehoren, hetzij vast of beweeglijk, alsmede de vaste industriegoederen en het voor handels- of nijverheidsdoeleinden gebruikte mobilair, die om zo te zeggen deel uitmaken van de outillering en spoedig schade lijden.

De outillering omvat inzonderheid die voorwerpen, welke in handelondernemingen gebezigd worden, en die, hetzij door veelvuldig gebruik, hetzij onder invloed van de technische vooruitgang, van modes en gewoonten, blootgesteld staan aan snelle slijtage of aan veelvuldige vervanging.

Blijven in het algemeen buiten aanmerking voor de afschrijving op de herschatte beleggings- of kostprijswaarde, de gronden, alsmede de gebouwen, die niet het karakter dragen van met de outillering gelijkgestelde vaste industriegoederen, en die namelijk als woning of als kantoor dienen; hetzelfde geldt voor het stofferend huisraad van woningen en kantoren, voor de portefeuilles, de brevetten, de fabrieksmerken, de handelsfondsen, de cliënteel en de benaming van de firma. De afschrijving hiervan moet uit een oogpunt van belasting verder geschieden op de grondslag van de niet herziene aankoop- of beleggingsprijs.

M. le Ministre des Finances a répondu que l'intention formelle est de suivre en l'espèce les règles qui ont été appliquées lors de la réévaluation des amortissements en 1927. (Loi du 13 juillet 1930, article 20, et arrêté royal du 12 octobre 1930.)

Ces règles seront déterminées par l'arrêté d'exécution dans le sens suivant :

Les éléments d'actif dont la valeur d'investissement ou de revient peut être réévaluée pour le calcul de l'amortissement admis en exemption d'impôt, sont l'outillage et les bâtiments industriels y assimilés, c'est-à-dire les machines, outils et appareils avec accessoires, fixes ou mobiles, ainsi que les immobilisations industrielles et le mobilier à usage industriel ou commercial, qui font en quelque sorte partie de l'outillage et sont sujets à prompt détérioration.

L'outillage comprend notamment les objets utilisés dans les entreprises commerciales et qui, soit par un usage intensif, soit par l'influence des progrès techniques, des modes et coutumes, sont exposés à une usure rapide ou à des remplacements fréquents.

Sont d'une manière générale exclus du bénéfice de l'amortissement sur la valeur d'investissement ou de revient réévaluée, les terrains ainsi que les bâtiments qui n'ont pas le caractère d'immobilisations industrielles assimilées à l'outillage et qui servent notamment d'habitations ou de bureaux ; il en est de même du mobilier garnissant les habitations et les bureaux, du portefeuille, des brevets, des marques de fabrique, du fonds de commerce, de la clientèle et du nom de la firme. L'amortissement de ces éléments doit, au point de vue fiscal, continuer à se pratiquer sur la base du prix d'acquisition ou d'investissement, non révisé.

Amendement Harmegnies.

Bij wege van amendement, is een artikel 19bis voorgesteld, om de samenstelling van de belastbare inkomsten van beide echtgenoten te verbieden, wanneer deze loontrekkenden of bezoldigden zijn.

De Minister van Financiën merkt hiertegenover op, dat zulks een wijziging zou zijn in een voornaam beginsel van de wetgeving betreffende de inkomstenbelasting: dat men zich kan afvragen, of het gewenst is een voorrecht in het leven te roepen voor sommige categorieën van belastingplichtigen, dat de voorgestelde tekst zou leiden tot moeilijkheden bij de toepassing, met name wanneer een van beide echtgenoten loontrekkende of bezoldigde is, terwijl de andere handelaar, nijveraar of landbouwer is of een vrij beroep uitoefent.

Hoe dit ook zij, de Minister belooft de opgeworpen kwestie aandachtig te zullen onderzoeken bij de omwerking van het belastingwezen, die thans in studie is.

Bij artikel 21, vestigt een lid er de aandacht op, dat de tekst van dat artikel onvolledig is in deze zin, dat er slechts bedoeld wordt op *militairen*, die tijdens de veldtocht van 1940 overleden of verdwenen zijn; terwijl er ook zou moeten bedoeld worden op de politieke gevangenen, die overleden zijn aan de gevolgen van hun gevangenschap.

De Minister antwoordt, dat het beter ware geweest de politieke gevangenen uitdrukkelijk in de tekst mede op te nemen; hij geeft intussen de uitdrukkelijke verzekering, dat de tekst in deze zin zal uitgelegd worden. Onder deze omstandigheden trekt dat lid zijn amendement in.

Artikelen 13 en 14. — Op grond van de artikelen 13 en 14, mag de Regering bij koninklijk besluit het bedrag bepalen van de bedrijfsbelasting en de

Amendement Harmegnies.

Un article 19bis a été proposé par voie d'amendement tendant à ne pas autoriser le cumul des revenus imposables des deux époux lorsque ceux-ci sont des salariés ou appointés.

Le Ministre des Finances fait observer qu'il s'agit là d'une modification à un principe important de la législation concernant les impôts sur les revenus; que l'on peut se demander s'il est indiqué de créer un privilège au profit de certaines catégories de contribuables, que le texte proposé donnera lieu à des difficultés d'application, notamment quand l'un des conjoints est salarié ou appointé tandis que l'autre est commerçant industriel ou agriculteur ou exerce une profession libérale.

Quoi qu'il en soit, le Ministre promet de soumettre la question soulevée à un examen attentif lors de la refonte de la fiscalité qui est à l'étude.

A l'article 21, un membre attire l'attention sur le fait que le texte de cet article est incomplet en ce sens qu'il ne vise que le *militaire* décédé ou disparu pendant la campagne de 1940; alors que les prisonniers politiques morts des suites de leur captivité devraient également être visés.

Le Ministre répond qu'il aurait été préférable d'inclure expressément les prisonniers politiques dans le texte; il donne cependant l'assurance *formelle* que le texte sera interprété dans ce sens. Dans ces conditions le membre retire son amendement.

Articles 13 et 14. — Les textes des articles 13 et 14 autorisent le Gouvernement à fixer par arrêté royal le montant de la taxe professionnelle et

ationale crisisbelasting van bedrijfsinkomsten, die 150.000 frank niet te boven gaan. De teksten geven alleen een minimum en een maximum aan.

Een lid heeft aan de Minister nadere ophelderingen gevraagd over de manier waarop deze schaal zal vastgesteld worden.

Om aan dit verlangen tegemoet te komen, verstrekt de Minister de volgende tabel, waarin bij benadering de cijfers voorkomen, welke als grondslag zullen dienen voor de berekening van de schaal (bedrijfsbelasting en nationale crisisbelasting samengerekend — bedrag in hoofdsom).

	Regeling 1939	Regeling Secretarissen- generaal	Voorgestelde regeling
15.000	5,9 %	7,4 %	1,5 %
25.000	5,5 %	10,5 %	4,5 %
50.000	8,0 %	15,0 %	6,7 %
75.000	9,0 %	16,0 %	11,0 %
100.000	10,0 %	19,0 %	13,5 %
150.000	12,0 %	23,0 %	17,0 %

Bij artikel 22, stelt een lid voor de laatste alinea van de littera's *c* en *d* te doen wegvallen, hetgeen er toe strekt de verminderingsmaxima voor gezinslasten af te schaffen. Hij is van oordeel dat deze afschaffing haast geen weerslag op de belastingopbrengst zal hebben. Het commissielid haalt als voorbeeld aan een gezin met 500.000 frank inkomen en met 5 à 10 kinderen en dat slechts een vermindering van 3.000 fr. per persoon ten laste zou genieten. Hij is van oordeel dat zulks er haast op neerkomt het talrijk gezin te bestraffen, zonder dat naar behoren rekening wordt gehouden met zijn sociale en economische toestand.

Een ander lid wijst er op dat, om objectief en rechtvaardig te zijn, men de balans zou moeten opmaken van de feitelijke voordelen die de talrijke gezinnen genieten en de gebeurlijke fiscale nadelen die zij te dragen hebben.

de la contribution nationale de crise dues pour les revenus professionnels ne dépassant pas 150.000 francs. Les textes se bornent à fixer un minimum et un maximum.

Un membre a demandé des précisions au Ministre quant à la manière dont ce barème sera établi.

Pour répondre à ce désir, le Ministre donne le tableau suivant qui donne approximativement les chiffres qui serviront de base à l'établissement du barème (taxe professionnelle et contribution nationale de crise cumulées ; taux en principal).

	Régime 1939	Régime des Secrétaires généraux	Régime proposé
15.000	5,9 %	7,4 %	1,5 %
25.000	5,5 %	10,5 %	4,5 %
50.000	8,0 %	15,0 %	6,7 %
75.000	9,0 %	16,0 %	11,0 %
100.000	10,0 %	19,0 %	13,5 %
150.000	12,0 %	23,0 %	17,0 %

A l'article 22, un membre propose de supprimer le dernier alinéa des littera C et D, ce qui tend à supprimer les plafonds de réduction pour charges de famille. Il estime que cette suppression n'aura presque aucune répercussion sur le rendement de l'impôt. Le Commissaire cite comme exemple une famille avec un revenu de 500.000 francs et ayant cinq à dix enfants et qui ne jouirait que d'une réduction de 3.000 francs par personne à charge. Il juge que ceci revient presque à pénaliser la famille nombreuse, sans qu'il soit tenu compte comme il convient de sa situation sociale et économique.

Un autre membre fait observer, que pour être objectif et juste, il faudrait faire la balance des avantages positifs dont jouissent les familles nombreuses et des désavantages fiscaux éventuels qu'ils ont à supporter.

Het lid dat de afschaffing der maxima voorstelt is overtuigd dat deze balans beslist in het nadeel, althans van sommige inkomsten, zou uitvallen.

De Minister herhaalt hetgeen hij reeds bij de algemene bespreking heeft verklaard. Het regime waarbij onderscheid gemaakt wordt tussen ongehuwden, gezinnen zonder kinderen, gezinnen met kinderen dagtekent van vóór de oorlog. Het is tot dit vroeger regime dat de Regering terugkeert en men kan er zich over verwonderen dat het thans opgeworpen vraagpunt toenmaals niet werd naar voren gebracht.

Een enkele wijziging werd aan dit regime toegebracht : de ongehuwden worden door de opdecimen bij de aanvullende personele belasting belast.

Anderdeels werd het oorspronkelijk ontwerp 59 door de Regering geamendeerd in gunstiger zin voor de families met meer dan drie kinderen.

Het argument van de vermindering der muntwaarde, die het belang der verhoging van de maxima merkkelijk zou verlagen, wordt aangevoerd.

Daarop antwoordt de Minister dat de minima van vrijstelling van belasting slechts door de coëfficiënt 2 werden vermenigvuldigd, terwijl voor het regime der gezinnen met meer dan drie kinderen, de coëfficiënt 3 wordt toegepast.

De aangehaalde voorbeelden slaan trouwens op hogere inkomsten. Men vergeet dat voor de talrijke gezinnen met een vrijgesteld inkomen, dergelijk voordeel niet bestaat en dat, anderdeels, voor de gemiddelde inkomsten het maximum doorgaans niet bereikt wordt.

Een lid is van mening dat voor vrijstelling van belasting de coëfficiënt 3 en niet 2 zou dienen toegepast.

De Minister erkent dat de logica zulks misschien zou opleggen, doch de financiële behoeften van het land na vier tot vijf jaar oorlog zijn te dringend opdat men zich zou kunnen gewagen

Le membre proposant la suppression des plafonds est convaincu que cette balance est nettement défavorable au moins pour certains revenus.

Le Ministre répète ce qu'il a déjà déclaré lors de la discussion générale. Le régime qui fait la distinction entre célibataires, ménages sans enfants, famille avec enfants, date d'avant la guerre. C'est à cet ancien régime que le Gouvernement revient et on peut s'étonner que le problème qu'on soulève actuellement ne l'ait pas été alors.

Une seule modification a été apportée à ce régime : les célibataires sont taxés à l'impôt complémentaire personnel par les décimes additionnels.

D'autre part, le projet 59 primitif a été amendé par le Gouvernement dans un sens plus favorable pour les familles ayant plus de trois enfants.

On produit l'argument de la dépréciation monétaire qui diminuerait sensiblement la valeur du relèvement des plafonds.

A cela le Ministre répond que tous les minima d'exonération d'impôts n'ont été multipliés que par le coefficient 2, alors que pour le régime des familles de plus de trois enfants on a appliqué le coefficient 3.

Les exemples qu'on cite se réfèrent d'ailleurs à des revenus supérieurs. On oublie que pour les familles nombreuses avec un revenu exonéré, un avantage de cet ordre n'existe pas et que d'ailleurs pour tous les revenus moyens, le plafond, en règle générale, n'est pas épuisé.

Un membre est d'avis que pour l'exonération d'impôt, le coefficient 3 et non 2 devrait être appliqué.

Le Ministre reconnaît que la logique le commandait peut-être, mais les besoins financiers du pays, après quatre à cinq ans de guerre, sont trop impérieux pour que l'on puisse s'aventurer

op een pad dat naar een merkelijke vermindering van belastingopbrengst zou leiden.

Een lid stelt voor niet de maxima af te schaffen, doch ze op te voeren. Het belastingstelsel zou er geenszins door gewijzigd zijn, het komt er enkel op neer getallen door andere getallen te vervangen.

Het amendement er toe strekkende de maxima af te schaffen wordt met 13 tegen 2 stemmen afgewezen.

Het subamendement om de maxima op te voeren wordt insgelijks met 12 stemmen tegen 4 stemmen verworpen.

Artikel 22 wordt aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Een lid doet nog opmerken, bij de artikelen 36, 37 en volgende, dat dit ontwerp noodzakelijk een ongunstige weerslag op de gemeentelijke en provinciale financies zal hebben.

De Minister heeft het erkend, doch dit is een vraagpunt dat zal opgelost moeten worden bij de algemene herziening van het stelsel der samengeschaalde wetten.

Het besproken wetsontwerp werd door de Kamer aangenomen met 153 stemmen en 4 onthoudingen.

Uw Commissie heeft het insgelijks goedgekeurd met 11 stemmen en drie onthoudingen, en onderhavig verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. VOS.

De Voorzitter,
RONVAUX.

dans une voie qui conduirait à une forte diminution du rendement des impôts.

Un membre propose non de supprimer les plafonds, mais de les relever. Le régime fiscal n'en serait nullement modifié; il s'agit seulement de remplacer des chiffres par d'autres chiffres.

L'amendement tendant à supprimer les plafonds est rejeté par 13 voix contre 2.

L'amendement subsidiaire visant à relever les plafonds est également rejeté par 12 voix contre 4.

L'article 22 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Un membre fait encore remarquer aux articles 36, 37 et suivants que ce projet aura nécessairement une répercussion défavorable sur les finances communales et provinciales.

Le Ministre l'a reconnu, mais que c'est là un problème qui devra être résolu lors de la refonte du système des lois coordonnées.

Le présent projet de loi a été approuvé à la Chambre par 153 voix et 4 abstentions.

Votre Commission l'a également adopté par 11 voix et 3 abstentions et le présent rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. VOS.

Le Président,
RONVAUX.